

# Inhalt

Vorwort	7
Hinweise zur Benutzung	7
Was man generell wissen sollte	8
Touristische Highlights	10

## Vor der Reise

(unter Mitarbeit von *Elfi H. M. Gilissen*)

Informationsstellen	18
Istanbul im Internet	20
Diplomatische Vertretungen	21
Ein- und Ausreisebestimmungen	21
Klima und Reisezeit	23
Kleidung und Utensilien	25
Gesundheitsvorsorge	26
Behinderte auf Reisen	27
Anreise	28
Geld	35
Versicherungen	37

## Praktische Reisetipps A-Z

Ankunft	40
Autofahren und Verkehrsverhalten	42
Baden	43
Buchhandlungen	44
Einkaufen	44
Elektrizität	49
Essen und Trinken	50
Feste und Feiertage	56

**Anmerkung:** In diesem Buch sind viele **Internet-Adressen** genannt; infolge des Zeilenumbruchs können sie so getrennt werden, dass ein Trennstrich erscheint, der nicht zur Adresse gehören muss!

Festivals und Events	57
Fotografieren	59
Hygiene/Toiletten	60
Internet-Cafés	61
Kinder	61
Kriminalität und Sicherheit	62
Lernen und Arbeiten	63
Medizinische Versorgung und Vorbeugung	64
Mietwagen	66
Museen	67
Musikszene	68
Nachtleben	74
Notfälle	82
Öffnungszeiten	83
Orientierung	83
Post	84
Radfahren	84
Rauchen	85
Schwule und Lesben	85
Sport	88
Sprache	88
Stadttouren	89
Telefonieren	90
Theater/Kino	91
Unterkunft	93
Verhaltenstipps	107
Verkehrsmittel	110
Zeit	115
Zeitungen	115

## Die Stadt und ihre Bewohner

Istanbul – Freilichtbühne auf zwei Kontinenten	118
Kuppeln, Minaretts und die Moderne	125
Byzanz, Konstantinopel, Istanbul – Die imperiale Vergangenheit	134
Atatürk und die Türkische Republik	148

Istanbul und die Moderne –		Kapalı Çarşı (Großer Basar)	225
Der lange Weg nach Europa	152	Beyazıt	229
Der Islam	157	Beyazıt Camii	230
Schuhputzer und Yuppies –		Üniversite	230
Straßenkino der		Süleymaniye-Moschee	231
sozialen Gegensätze	163	Praktische Infos	235

## **Stadtteile und Wege**

### **Sultanahmet –**

#### **Das historische Zentrum 172**

Aya Sofya (Hagia Sophia)	173
Sultan Ahmet Camii (Blaue Moschee)	179
Halı Müzesi	181
Topkapı Sarayı	182
Der Harem	186
Rund um Gülhane	198
Arkeoloji Müzesi	199
Gülhane und Bab-i Ali	200
Yerebatan Sarnıcı	204
Am At Meydanı	205
Türk ve İslam Eserleri Müzesi	210
Von der großen zur kleinen Aya Sofya	212
Haseki Hürrem Sultan Hamamı	212
Istanbul Sanatları Çarşısı u. Yeşil Ev	212
Arasta Basar	212
Büyük Sarayı Mozaikleri Müzesi	213
Küçük Aya Sofya	213
Bukoleon-Palast	214
Mehmet Sokullu Paşa Camii	215
Praktische Infos	215

### **Divan Yolu, Beyazıt, Süleymaniye – Zwischen irdischem Kaufrausch und göttlichem Meisterwerk 218**

Am Divan Yolu	218
Çemberlitaş	221
Auf dem Weg zum Beyazıt Meydanı	224

### **Sirkeci und Eminönü – Am**

#### **Eingang zum Goldenen Horn 238**

Yeni Galata Köprüsü (Galata-Brücke)	239
Yeni Valide Camii	244
Mısır Çarşısı (Ägyptischer Basar)	245
Rüstem Paşa Camii	245
Sonstiges	245
Praktische Infos	246

### **Von Şişhane über**

#### **Karaköy nach Tophane –**

#### **Jenseits des Goldenen Horns 248**

Fischmarkt, Uferstraße	249
Yeraltı Camii	249
Zülfaris Sinagogu	249
Tünel-Bahn	251
Azapkapı Sokullu Mehmet Paşa Camii	251
Arap Camii	252
Osmanlı Bankası Müzesi	253
Camondo-Treppe	253
Sen Piyer Kilisesi Karaköy	253
Eski İngiliz Karakolu	254
Galata Kulesi (Galata-Turm)	254
Divan Edebiyatı Müzesi	255
Rund um den Galata-Turm	256
Kılıç Ali Paşa Camii	256
Saliha Sultan Çeşmesi	257
Tophane	257
Nusretiye Camii	258
Istanbul Modern Sanat Müzesi	258
Praktische Infos	259

# Karten/Stadtteilpläne

Auf die für den jeweiligen Kontext passenden Karten wird in den Kopfzeilen verwiesen.

- **Istanbul – Übersicht/Blattschnitt ... Umschlag vorn**
- **Sultanahmet ... Umschlag hinten**

- Aksaray, Laleli, Fatih ... 292
- Aya Sofya ... 174
- Beşiktaş ... 280
- Beyazıt und Süleymaniye ... 220
- Beyoğlu ... 264
- Bosphorus ... 351
- Die Landmauer entlang ... 318
- Fener, Balat, Hasköy ... 304
- Harbiye, Nişantaşı ... 272
- Kadıköy ... 342
- Kapalı Çarşı – Großer Basar ... 225
- Kariye Müzesi (Chora-Kirche) ... 324
- Kızıl Adalar – Prinzeninseln ... 368
- Sirkeci und Eminönü ... 240
- Şişhane, Karaköy und Tophane ... 250
- Topkapı Sarayı ... 183
- Topkapı Sarayı – Harem ... 187
- Üsküdar ... 332

## Exkurse/Hintergründe

- Die Türkei im Überblick und Vergleich ... 19
- Die harte Landung der fliegenden Teppiche ... 46
- Oryantal – Der Bauchtanz ... 78
- Fußball – Der wahre Sinn des Lebens ... 87
- Karagöz und Hacivat ... 91
- Osmanische Dekorationskunst ... 130
- Warten auf den Tag X ... 166
- Der Harem – Zwischen Lust und Frust, Fantasie und Wirklichkeit ... 190
- Vom großen Glück, ein Großwesir zu sein ... 202
- Die Janitscharen – Aufstieg und Ende einer Elitetruppe ... 208
- Das Hamam ... 222
- Schlepper ... 226
- Feilschen ... 226
- Koca Mimar Sinan – Die Karriere eines Janitscharen ... 234
- Der süße Rauch der Nargile ... 237
- Das Goldene Horn ... 242
- Vom Prinz zum Sultan – oder in den Tod ... 294
- Der letzte Kampf an der Mauer ... 320

## **Das moderne Istanbul – Südlich und nördlich von Taksim 260**

Beyoğlu – Entlang der İstiklal Cad.	262
Hotel Pera Palas	262
Pera Müzesi	265
Grand Hotel de Londres	265
Weiter auf der İstiklal	266
St. Antuan di Padova Kilisesi	268
Hazzopulo Pasajı	268
Galatasaray Lisesi	268
Galatasaray Hamamı	268
Çiçek Pasajı	269
Weiter auf der İstiklal	269
Taksim-Platz	269
Harbiye und Nişantaşı – Nördlich von Taksim	271
Askeri Müzesi	271
Atatürk Müzesi	273
Levent und Etiler	274
Maslak Kasırları	274
Praktische Infos	274

## **Beşiktaş – Die letzten Paläste der Osmanen 278**

Molla Çelebi Camii	278
Inönü Stadyumu	278
Dolmabahçe Sarayı	279
Deniz Müzesi	284
Resim ve Heykel Müzesi	284
Am Barbaros Bulvarı	285
İhlamur Kasrı	285
Yıldız Sarayı	286
Çırağan Sarayı	287
Yıldız Korusu	288
Praktische Infos	288

## **Von Aksaray über Laleli nach Fatih – Zwischen Russenmärkten und religiöser Tradition 290**

Aksaray	291
Aksaray Meydanı und Umgebung	291

Laleli	291
Laleli Camii und Umgebung	291
Şehzade Camii	293
Am Atatürk Bulvarı	296
Fatih	298
Zeyrek Molla Camii	298
Wohnviertel	299
Fatih Camii	299
Molla Fenari İsa Camii	301
Praktische Infos	301

## **An den Ufern des Goldenen Horns – Fener, Balat, Hasköy und Eyüp 302**

Fener	305
Fener Rum Ortodoks Patrikhanesi	305
Gül Camii	306
Yavuz Selim Sultan Camii	306
Meryem Ana Kilisesi	307
Fethiye Camii ve Müzesi	309
Balat	309
Seti Stefan Bulgar Kilisesi	310
Ahrida Synagogu	310
Hırşdağbet Kilisesi	311
Hasköy	311
Aynalıkavak Kasrı	311
Rahmi Koç Müzesi	311
Sütlüce	311
Eski Galata Köprüsü	311
Miniaturk	312
Eyüp	312
Zal Mahmut Paşa Camii	313
Eyüp Sultan Camii	313
Eyüp Sultan Mezarlığı	313
Café Piyer Loti	315
Praktische Infos	315

## **Vom Goldenen Horn zum Mar- mara-Meer – Teodos II. Surları 316**

Die Landmauer entlang	318
Kariye Müzesi (Chora-Kirche)	323

Mihrimah Sultan Camii	326	Die asiatische Seite	361
Weiter entlang der Stadtmauer	326	<i>Beylerbeyi</i>	361
Yedikule	327	<i>Çengelköy</i>	362
Imrahor Camii	329	<i>Die „süßen Wasser Asiens“</i>	362
Praktische Infos	329	<i>Anadolu Hisarı</i>	364
<b>Die asiatische Seite –</b>		<i>Amcazade Hüseyin Paşa Yalısı</i>	364
<b><u>Zwischen Üsküdar und Kadıköy 330</u></b>		<i>Kanlıca</i>	364
Üsküdar	331	<i>Hıdiv Kasrı</i>	365
<i>Mihrimah Sultan Camii</i>	331	<i>Paşabahçe und Beykoz</i>	365
<i>Yeni Valide Camii</i>	334	<i>Hüseyin Yuşa Tepesi</i>	365
<i>Rum Mehmet Paşa Camii</i>	334	<i>Anadolu Kavağı</i>	366
<i>Ayazma Camii</i>	334	<b><u>Die Prinzeninseln (Kızıl Adalar) 367</u></b>	
<i>Kız Kulesi</i>	335	Anfahrt	369
<i>Şemsi Ahmet Paşa Camii</i>	337	Kıralı Ada	369
<i>Mimar Sinan Çarşısı</i>	337	Burgaz Ada	370
<i>Atik Valide Camii</i>	338	Heybeli Ada	371
<i>Çinili Camii</i>	338	Büyük Ada	373
<i>Karaca Ahmet Mezarlığı</i>	338	<b><u>Sonstige Ausflüge 375</u></b>	
<i>Selimiye Kışlaşı</i>	339	Büyük Çamlıca	375
<i>Praktische Infos</i>	339	Belgrat Ormanı	375
<i>Kadıköy</i>	340	Polonezköy	376
<i>Praktische Infos</i>	344	Am Schwarzen Meer	377
<b><u>Ausflüge</u></b>		<i>Kilyos</i>	377
<b><u>Der Bosphorus (Boğaziçi) 348</u></b>		<i>Şile</i>	377
Ausflüge per Schiff und Bus	349	<b><u>Anhang</u></b>	
Die europäische Seite	352	Geschichtsdaten im Überblick	380
<i>Ortaköy</i>	352	Reise-Gesundheits-	
<i>Boğaziçi Köprüsü</i>	353	informationen: Türkei	384
<i>Arnavutköy</i>	354	Kleine Sprachhilfe Türkisch	386
<i>Bebek</i>	354	Literaturtipps	390
<i>Rumeli Hisarı</i>	355	Glossar	392
<i>Fatih Sultan Mehmet Köprüsü</i>	356	Register	399
<i>Emirgan</i>	357	Der Autor	407
<i>Istinye</i>	358	Danksagung	407
<i>Yeniköy</i>	359		
<i>Tarabya</i>	359		
<i>Çayırbaşı und Büyükdere</i>	359		
<i>Von Sarıyer bis Rumeli Kavağı</i>	360		